

SONY 3-196-089-01 (1)

ワイドコンバージョンレンズ、テレコンバージョンレンズ

Wide Conversion Lens Tele Conversion Lens Objectif de conversion grand-angle Objectif de Téléconversion

广角鏡 増距鏡

VCL-DH0737

VCL-DH2637

この取扱い説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しています。この取扱い説明書をよくお読みし、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

© 2007 Sony Corporation Printed in Japan

取扱説明書/Operating Instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Manual de instruções/Инструкция по пользованию/使用説明書/使用说明书/사용설명서/ تعليمات التشغيل

お買い上げいただきありがとうございます。

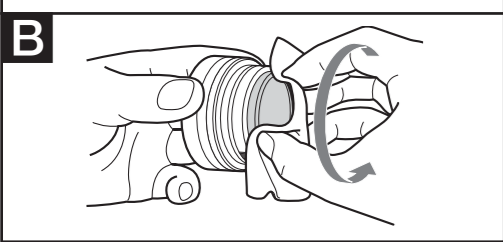
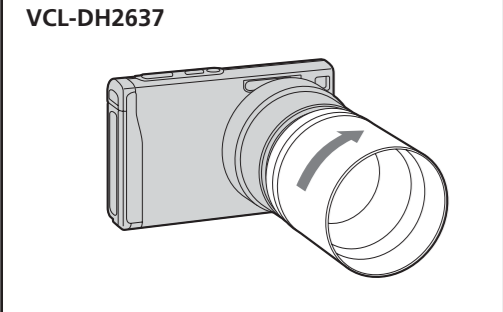
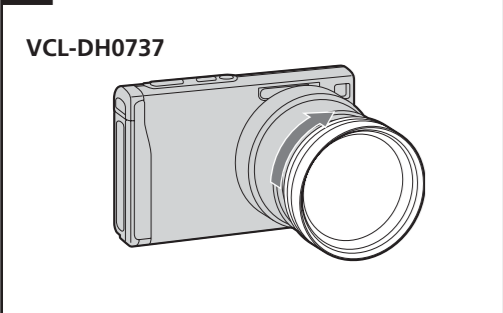
この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱い方を示しています。この取扱い説明書をよくお読みし、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

http://www.sony.net/

この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ増殖油型インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound) free vegetable oil based ink.

VCL-DH0737



■テクニカルインフォメーションセンターへ使用上での不明な点や技術的な質問のご相談、および修理受付の窓口です。
製品の品質には万全を期しておりますが、万が一不具合が生じた場合は、「テクニカルインフォメーションセンター」までご連絡ください。修理に関するご案内をさせていただきます。また修理が必要な場合は、お客様の住所まで出張を別にし無料で出張いたしますので、まずお電話ください。

●ナビダイヤル・・・0570-00-0066
（全国どこからでも市内通話料無料でご利用いただけます）
●携帯電話・PHSでのご利用は・・・0463-98-0253

（ナビダイヤルが使用できない場合はこちらをご利用ください）
受付時間
月～金曜日 午前9時～午後8時
土、日曜日、祝日 午前9時～午後5時

お電話される際に、本機の型名（VCL-DH0737またはVCL-DH2637）をお知らせください。より迅速な対応が可能になります。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

VCL-DH0737/DH2637は、フィルター径37 mmのノンー製デジタルスチルカメラ（以下、カメラとする）専用のコンバージョンレンズです。ご使用の際には別売りのアダプターリングが必要です。

▲警告 安全のために
この製品は、安全に充分配慮されています。しかし、まちがった使い方をすると、人身事故が起きるおそれがあります。事故を防ぐために次のことを必ず守ってください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 故障した使わずに、お買い上げ店、またはテクニカルインフォメーションセンターに修理を依頼する。

▲警告 下記の注意事項を守らないと、事故により**死亡や大けが**の原因となります。

直接太陽を覗かないでください。目を痛めたり、失明の原因となることがあります。

▲注意 下記の注意事項を守らないと**けが**をすることがあります。

コンバージョンレンズなどに取り付いたMCプロテクターなどを取りはずすときは、MCプロテクターなどに柔らかい布などをあて、ゆっくりゆるめてください。（イラスト **▶** 参照）
レンズが落下して、けがをしないように充分にご注意ください。
注意をおこなると、思わぬけがをすることがあります。

レンズの取り付けかた

- カメラの電源を切る。
- コンバージョンレンズの前後のキャップをははずす。
- デジタルスチルカメラに取り付けたアダプターリングにレンズを取り付ける。（イラスト **▶** 参照）

- ※取り付けのメラヤアダプターリングはイラストのものとはかぎられません。

カメラの設定について

コンバージョンレンズを取り付けたときは、必ずカメラの撮影設定（コンバージョン）を行ってください。

設定方法については、カメラに付属の取扱説明書をご覧ください。

レンズの取りはずしかた

カメラの電源を切ってから取りはずしてください。

主な仕様

VCL-DH0737
倍率 0.7倍
レンズ構成 3群3枚
取り付けネジ径 M37×0.75
外形寸法 最大径 約φ49 mm
全長 約23 mm

質量（キャップを除く）約170 g
同梱物 1 ドン（コンバージョンレンズ(1)、レンズキャップ(前後各1)、チャリングボード(1)、印刷物一式

VCL-DH2637
倍率 2.6倍
レンズ構成 3群5枚
取り付けネジ径 M37×0.75
外形寸法 最大径 約φ49 mm
全長 約60 mm

質量（キャップを除く）約170 g
同梱物 テレコンバージョンレンズ(1)、レンズキャップ(前後各1)、チャリングボード(1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。ご了承ください。

English

The VCL-DH0737/DH2637 is a conversion lens designed for a 37 mm filter Sony digital still camera (referred to below as "camera"). A separately purchased adaptor ring is needed to attach the conversion lens to the camera.

WARNING
Do not directly look at the sun through this conversion lens. Doing so might harm your eyes or cause loss of eyesight.

Caution when removing an MC protector etc.
To remove an MC protector etc. from the conversion lens or filter, put a soft cloth over the MC protector and slowly unscrew it. (See illustration **▶**)
To avoid injury, be careful not to drop the conversion lens. Careless handling may cause unexpected injury.

Attaching the conversion lens
1 Turn off the lens caps on the front and rear of the conversion lens.
2 Remove the camera lens or other filters mounted on the camera. (See illustration **▶**)

Caution when removing an MC protector etc.
To remove an MC protector etc. from the conversion lens or filter, put a soft cloth over the MC protector and slowly unscrew it. (See illustration **▶**)
To avoid injury, be careful not to drop the conversion lens. Careless handling may cause unexpected injury.

Attaching the conversion lens
1 Turn off the lens caps on the front and rear of the conversion lens.
2 Remove the camera lens or other filters mounted on the camera. (See illustration **▶**)

* The camera and adaptor ring attached to the conversion lens do not have to be the ones in the drawings.

Setting of the camera
When the conversion lens is attached to your camera, always select the "Conversion Lens" setting of the camera. For setting methods, refer to the operating instructions supplied with your camera.

Detaching the conversion lens
Turn off the power of the camera then detach the conversion lens.

Notes on use
• Remove the conversion lens when transporting.
• Be careful not to subject the conversion lens to mechanical shock when attaching it.
• Always place the lens caps on the conversion lens when storing.
• Do not keep the conversion lens in a very humid place for a long period of time prior to use.
• Be careful when placing the camera on a table or other flat surface with the conversion lens mounted. The camera body tilts and becomes unstable because the rim of the conversion lens touches the table.
• Do not hold the camera only by the attached conversion lens.

When using the VCL-DH0737 wide conversion lens
When you attach the MC protector or other filters to the wide conversion lens, the corners of the screen may darken. Should this effect occur, adjust the zoom in the telephoto position until the effect disappears, or use the wide conversion lens without attaching the MC protector or other filters.

When using the VCL-DH2637 tele conversion lens
When you use the tele conversion lens at a wide-angle position, the corners of the screen may darken. Should this occur, adjust the zoom in the telephoto position until the effect disappears.

Restrictions on use
The AF illuminator, built-in flash or finder cannot be used.

Condensation
If the conversion lens is brought directly from a cold place to a warm place, condensation may appear on the conversion lens. To avoid this, place the conversion lens in a plastic bag or something similar. When the air temperature inside the bag reaches the surrounding temperature, take the conversion lens out.

Cleaning the conversion lens
Brush off any dust from the surface of the conversion lens with a blower brush or soft brush. Wipe off fingerprints or other smears with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. (Use of the Cleaning Kit KK-LC3 or the Cleaning Cloth KK-CA is recommended.)

Specifications	
VCL-DH0737	
Magnification	0.7
Lens structure	3 groups, 3 elements
Screw diameter	M37×0.75
Dimensions	
Maximum diameter	Approx. Ø 49 mm (1 15/16 in.)
Total length	Approx. 23 mm (29/32 in.)
Mass (excluding the caps)	Approx. 80 g (2.9 oz.)
Included items	Wide conversion lens (1), Lens cap (for the front and back of the lens) (2), Carrying pouch (1), Set of printed documentation

VCL-DH2637	
Magnification	2.6
Lens structure	3 groups, 5 elements
Screw diameter	M37×0.75
Dimensions	
Maximum diameter	Approx. Ø 49 mm (1 15/16 in.)
Total length	Approx. 60 mm (2 3/8 in.)
Mass (excluding the caps)	Approx. 170 g (6 oz.)
Included items	Tele conversion lens (1), Lens cap (for the front and back of the lens) (2), Carrying pouch (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Le VCL-DH0737/DH2637 est un convertisseur conçu pour un appareil photo numérique Sony avec filtre 37 mm (designé ci-après par le terme « appareil photo »). Une bague adaptatrice disponible séparément est requise pour fixer le convertisseur à l'appareil photo.

Il est recommandé de ne pas laisser tomber le convertisseur. Une mauvaise manipulation peut provoquer des blessures imprévues.

Fixation du convertisseur
1 Eteignez l'appareil photo.
2 Retirez les capuchons d'objectif à l'avant et à l'arrière du convertisseur.
3 Fixez le convertisseur sur la bague adaptatrice montée sur l'appareil photo. (Voir illustration **▶**)

* L'appareil photo et la bague adaptatrice fixée au convertisseur ne doivent pas nécessairement être ceux illustrés.

Réglage de l'appareil photo
Lorsque vous fixez le convertisseur sur l'appareil photo, sélectionnez toujours le réglage « Convertisseur » de l'appareil photo.
Pour plus d'informations sur les méthodes de réglage, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil photo.

Retrait du convertisseur
Mettez l'appareil photo hors tension, puis retirez le convertisseur.

Remarques sur l'emploi
• Retirez le convertisseur pour transporter l'appareil photo.
• Veillez à ne pas soumettre le convertisseur à des chocs mécaniques lorsque vous le fixez.
• Remplacez toujours les capuchons d'objectif sur le convertisseur avant de le ranger.
• Ne rangez pas le convertisseur dans un endroit très humide pendant une période prolongée afin d'éviter la moisissure.
• Faites attention lorsque vous posez l'appareil photo sur une table ou une surface plane alors que le convertisseur est en place. Le corps de l'appareil penché et devient instable, car le bord du convertisseur touche la table.
• Ne saisissez pas l'appareil photo par le convertisseur seulment.

En cas d'utilisation du convertisseur grand angle VCL-DH0737
Les coins de l'écran risquent de s'assombrir lorsque vous fixez le protecteur MC ou d'autres filtres au convertisseur grand angle. Si cela se produit, réglez le zoom en position télé jusqu'à ce que l'effet disparaisse, ou utilisez le convertisseur grand angle sans fixer le protecteur MC ou d'autres filtres.

En cas d'utilisation du convertisseur télé VCL-DH2637
Les coins de l'écran risquent de s'assombrir lorsque vous utilisez le convertisseur télé en position grand angle. Si cela se produit, réglez le zoom en position télé jusqu'à ce que l'effet disparaisse.

Restrictions d'emploi
Vous ne pouvez pas utiliser l'illuminateur AF, le flash incorporé ou le viseur.

Condensation
Si le convertisseur est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, de la condensation peut se former sur le convertisseur. Pour éviter cela, placez le convertisseur dans un sac en plastique, par exemple. Lorsque la température à l'intérieur du sac atteint le niveau de la température ambiante, retirez le convertisseur.

Nettoyage du convertisseur
Éliminez la poussière de la surface du convertisseur avec une brosse soufflante ou une brosse douce. Essayez les traces de doigts ou autres saletés avec un linge doux légèrement humidifié d'une solution de détergent doux. Il est conseillé d'utiliser la trousse de nettoyage KK-LC3 ou la lingette de nettoyage KK-CA.)

Spécifications	
VCL-DH0737	
Grossissement	0,7
Structure d'objectif	3 groupes, 3 éléments
Diamètre de la vis	M37×0,75
Dimensions	
Diamètre maximum	environ Ø 49 mm (1 15/16 po.)
Longueur hors tout	environ 23 mm (29/32 po.)
Poids (sans les capuchons)	environ 80 g (2,9 oz.)
Artides inclus	Objetif de conversion grand-angle (1), Capuchon d'objectif (pour l'avant et l'arrière du convertisseur) (2), Etui de transport (1), Jeu de documents imprimés

VCL-DH2637	
Grossissement	2,6
Structure d'objectif	3 groupes, 5 éléments
Diamètre de la vis	M37×0,75
Dimensions	
Diamètre maximum	environ Ø 49 mm (1 15/16 po.)
Longueur hors tout	environ 60 mm (2 3/8 po.)
Poids (sans les capuchons)	environ 170 g (6 oz.)
Artides inclus	Objetif de Téléconversion (1), Capuchon d'objectif (pour l'avant et l'arrière du convertisseur) (2), Etui de transport (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Español	
El objetivo de conversión VCL-DH0737/DH2637 ha sido diseñado para utilizarse con una cámara digital Sony con un filtro de 37 mm (denominada a partir de ahora "cámara"). Para colocar el objetivo de conversión en la cámara es necesario adquirir por separado un anillo adaptador.	

ADVERTENCIA
No mire directamente el sol a través de este objetivo de conversión. De lo contrario, podría sufrir daños oculares o pérdida de visión.

Precaución al retirar un protector MC, etc.
Para retirar un protector MC, etc. del objetivo de conversión o del filtro, coloque un paño suave sobre el protector MC y desensólolo lentamente. (Consulte la ilustración **▶**).

Precaución al utilizar un adaptador de conversión
Cuando se utilice el adaptador de conversión, asegure el objetivo de conversión en la cámara. (Consulte la ilustración **▶**).

Montaje del objetivo de conversión
1 Desconecte la alimentación de la cámara.
2 Quite las tapas frontal y posterior del objetivo de conversión.
3 Fije el objetivo de conversión al anillo adaptador montado en la cámara. (Consulte la ilustración **▶**).

* La cámara y el anillo adaptador colocados en el objetivo de conversión no tienen por qué coincidir con los que aparecen en las ilustraciones.

Ajuste de la cámara

Cuando fije el objetivo de conversión a la cámara, seleccione siempre el ajuste "Objetivo conver" de la cámara.

Para obtener información acerca de los métodos de ajuste, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.

Desmontaje del objetivo de conversión
Desconecte la alimentación de la cámara y, a continuación, desmonte el objetivo de conversión.

Notas sobre la utilización

• Antes de transportar el objetivo de conversión, quítelo de la cámara.
• Tenga cuidado de no someter el objetivo de conversión a golpes cuando lo instale.
• Antes de guardar el objetivo de conversión, colóquelo las tapas.
• No guarde el objetivo de conversión en un lugar muy húmedo durante mucho tiempo para evitar que se empañe.
• Tenga cuidado cuando coloque la cámara sobre una mesa o sobre una superficie plana con el objetivo de conversión montado. El cuerpo de la cámara se inclinará y quedará inestable debido a que el borde del objetivo de conversión tocará la mesa o la superficie plana.
• No sujete la cámara solamente por el objetivo de conversión instalado.

Cuando utilice el objetivo de conversión para un angular VCL-DH0737

Cuando monte el protector MC u otros filtros en el objetivo de conversión para gran angular, es posible que las esquinas de la pantalla aparezcan oscuras. Si esto ocurriera, ajuste el zoom en la posición de telefoto hasta que el efecto desaparezca, o bien utilice el objetivo de conversión para gran angular sin el protector MC u otros filtros.

VCL-DH2637
Vergrößerungsfaktor 2,6
Objektivaufbau 3 Gruppen, 5 Elemente
Gewindedurchmesser M37×0,75
Abmessungen
Maximaldurchmesser ca. Ø 49 mm
Gesamtlänge ca. 60 mm
Gewicht (ohne Kappen) ca. 170 g
Mitgeliefertes Zubehör Telekonverterobjektiv (1), Objektivschutzkappen (für Vorder- und Rückseite des Objektivs) (2), Tragebeutel (1), Anleitungen

Limpeza del objetivo de conversión
Limpie el polvo de la superficie del objetivo de conversión con un cepillo suave o un paño suave ligeramente humedecido en u otras manchas con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. (Se recomienda utilizar el juego de limpieza KK-LC3 o el paño de limpieza KK-CA.)

Especificaciones

VCL-DH0737	
Ampliaci	0,7
Estructura del objetivo	3 grupos, 3 elementos
Diametro de la rosca	M37×0,75
Dimensiones	
Diametro máximo	Aprox. Ø 49 mm
Longitud total	Aprox. 23 mm
Peso (excluyendo las tapas)	Aprox. 80 g
Elementos incluidos	Objetivo de conversión para gran angular (1), tapas del objetivo (tapas frontal y posterior) (2), bolsa de transporte (1), juego de documentación impresa

VCL-DH2637
Ampliaci 2,6
Estructura del objetivo 3 grupos, 5 elementos
Diametro de la rosca M37×0,75
Dimensiones:
Diametro máximo Aprox. Ø 49 mm
Longitud total Aprox. 60 mm
Peso (excluyendo las tapas) Aprox. 170 g
Elementos incluidos Objetivo de conversión para telefoto (1), tapas del objetivo (tapas frontal y posterior) (2), bolsa de transporte (1), juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Deutsch
Das Konverterobjektiv VCL-DH0737/DH2637 ist für Digitalkameras von Sony mit 37-mm-Filter (im Folgenden „Kamera“ genannt) bestimmt. Zum Anbringen des Konverterobjektivs an die Kamera ist ein separat erhältlicher Adapterring erforderlich.

ACHTUNG
Schauen Sie nicht durch das Konverterobjektiv direkt in die Sonne.

Dies kann zu Verletzungen der Augen oder zu Erblindung führen.

Vorsicht beim Abnehmen eines MC-Schutzfilters o. Ä.
Zum Abnehmen eines MC-Schutzfilters o. Ä. vom Konverterobjektiv oder Filter legen Sie ein weiches Tuch um den MC-Schutzfilter und drehen Sie ihn langsam ab. (Siehe Abbildung **▶**).

Lassen Sie das Konverterobjektiv nicht fallen, denn dabei besteht Verletzungsgefahr.
Mangelnde Sorgfalt im Umgang mit dem Konverterobjektiv kann zu unerwarteten Unfällen führen.

Anbringen des Konverterobjektivs
1 Schalten Sie die Kamera aus.
2 Entfernen Sie die Objektivschutzkappen vorn und hinten am Konverterobjektiv.

3 Bringen Sie das Konverterobjektiv am Adapterring an, der an der Kamera montiert wurde. (Siehe Abbildung **▶**).

* Die Kamera und der am Konverterobjektiv angebrachte Adapterring können sich von den in den Abbildungen dargestellten unterscheiden.

Einstellen der Kamera
Wählen Sie an der Kamera immer die Einstellung „Konverterlinse“, wenn das Konverterobjektiv an der Kamera angebracht ist.

Näheres zum Einstellen schlagen Sie bitte in der mit der Kamera gelieferten Bedienungsanleitung nach.

Abnehmen des Konverterobjektivs
Schalten Sie die Kamera aus und nehmen Sie das Konverterobjektiv ab.

Hinweise zur Verwendung

• Nehmen Sie das Konverterobjektiv beim Transport ab.
• Achten Sie darauf, dass das Konverterobjektiv beim Anbringen keinen mechanischen Erschütterungen ausgesetzt wird.
• Setzen Sie bei Nichtverwendung stets die Objektivschutzkappen auf das Konverterobjektiv.
• Achten Sie darauf, dass das Konverterobjektiv nicht über längere Zeit hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist, da sich sonst Schimmel bilden kann.
• Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Kamera mit angebrachtem Konverterobjektiv auf einen Tisch oder eine andere ebene Oberfläche stellen. Da der Rand des Konverterobjektivs den Tisch berührt, neigt sich das Kameragehäuse und liegt instabil.
• Halten Sie die Kamera nicht allein am angebrachten Konverterobjektiv.

Beim Weitwinkelkonverterobjektiv VCL-DH0737
Wenn Sie einen MC-Schutzfilter oder andere Filter am Weitwinkelkonverterobjektiv anbringen, sind die Ecken des angezeigten Bildes unter Umständen dunkel. Korrigieren Sie in diesem Fall den Zoom in der Teleposition, bis der Effekt verschwindet. Oder benutzen Sie das Weitwinkelkonverterobjektiv ohne MC-Schutzfilter oder andere Filter.

Beim Telekonverterobjektiv VCL-DH2637
Wenn Sie das Telekonverterobjektiv in der Weitwinkelposition verwenden, sind die Ecken des angezeigten Bildes unter Umständen dunkel. Korrigieren Sie in diesem Fall den Zoom in der Teleposition, bis der Effekt verschwindet.

Einschränkungen
Das AF-Hilflicht, der eingebaute Blitz oder der Sucher können nicht verwendet werden.

Kondensation
Wenn das Konverterobjektiv direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird, kann sich auf der Linse Feuchtigkeit niederschlagen. Um dies zu verhindern, stecken Sie das Konverterobjektiv in einen Plastiktbeutel o. Ä. Wenn die Temperatur im Beutel die Umgebungstemperatur angenommen hat, nehmen Sie das Konverterobjektiv heraus.

Reinigen des Konverterobjektivs
Reinigen Sie das Konverterobjektiv und einen sonstigen weichen Pinsel von der Oberfläche des Konverterobjektivs. Zum Entfernen von Fingerabdrücken oder Schlieren verwenden Sie ein weiches, leicht mit mildem Haushaltsreiniger angefeuchtetes Tuch. (Wir empfehlen das Reinigungskit KK-LC3 oder das Reinigungstuch KK-CA zu verwenden.)

Technische Daten

VCL-DH0737	
Vergrößerungsfaktor	0,7
Objektivaufbau	3 Gruppen, 3 Elemente
Gewindedurchmesser	M37×0,75
Abmessungen	
Maximaldurchmesser	ca. Ø 49 mm
Gesamtlänge	ca. 23 mm
Gewicht (ohne Kappen)	ca. 80 g
Mitgeliefertes Zubehör	Weitwinkelkonverterobjektiv (1), Objektivschutzkappen (für Vorder- und Rückseite des Objektivs) (2), Tragebeutel (1), Anleitungen

VCL-DH2637
Vergrößerungsfaktor 2,6
Objektivaufbau 3 Gruppen, 5 Elemente
Gewindedurchmesser M37×0,75
Abmessungen
Maximaldurchmesser ca. Ø 49 mm
Gesamtlänge ca. 60 mm
Gewicht (ohne Kappen) ca. 170 g
Mitgeliefertes Zubehör Telekonverterobjektiv (1), Objektivschutzkappen (für Vorder- und Rückseite des Objektivs) (2), Tragebeutel (1), Anleitungen

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Nederlands

De VCL-DH0737/DH2637 is een conversielens, ontworpen voor een digitale camera van Sony met 37 mm filter (hierna kortweg de "camera" genoemd). Een apart verkrijgbare verbindingssring is vereist om de voorzetlens op de camera te bevestigen.

WAARSCHUWING
Kijk nooit recht in de zoom door deze voorzetlens. Dit kan uw ogen ernstig beschadigen en blindheid veroorzaken.

Wees voorzichtig als u een MC-Beschermer, enz. verwijdt.
Om een MC-Beschermer, enz. van de voorzetlens of filter te verwijderen legt u een zachte doek over de MC-Beschermer en draait u hem langzaam los. (Zie afbeelding **▶**)

Laat de voorzetlens niet vallen. Dit kan letsel tot gevolg hebben. Als u de voorzetlens niet voorzichtig behandelt, kan dit onverwacht letsel veroorzaken.

De voorzetlens bevestigen

1 Schakel de camera uit.
2 Verwijder de lensdoppen van de voor- en achterkant van de voorzetlens.
3 Bevestig de voorzetlens op de verbindingssring die op de camera is geplaatst. (Zie afbeelding **▶**)

* De camera en de verbindingssring, die op de voorzetlens zijn bevestigd hoeven niet overeen te komen met de tekening.

De camera instellen
Selecteer steeds de instelling "Conversielens" van de camera als de voorzetlens op de camera is bevestigd.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de camera voor meer informatie over instelmethodes

De voorzetlens verwijderen
Schakel de camera uit en verwijder de voorzetlens.

Opmerkingen voor het gebruik

• Verwijder de voorzetlens wanneer u de camera vervoert.
• Let op dat de voorzetlens bij het vastmaken nergens hard tegenaan stoot en vrijwaar de voorzetlens voor mechanische schokken of trillingen.
• Breng altijd beide lensdoppen op de lens aan wanneer u deze ophangt.
• Laat de voorzetlens niet te lang liggen op plaatsen met veel

